



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ งานวิเทศสัมพันธ์ คณะศิลปศาสตร์ โทร. 02-613-2601 (อวารรณ)

ที่ ศธ 0516.17/ วันที่ 30 มีนาคม 2558

เรื่อง แจ้งวันปิดรับสมัครโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาที่ Tokyo Metropolitan University ประเทศญี่ปุ่น

เรียน รองคณบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์

ตามที่ งานวิเทศสัมพันธ์ คณะฯ ได้รับแจ้งจากกองวิเทศสัมพันธ์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เรื่องประกาศรับสมัครโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาที่ Tokyo Metropolitan University ประเทศญี่ปุ่น เพื่อ ไปศึกษาเป็นระยะเวลา 2 ภาคการศึกษาในหลักสูตร SATOMU (Semester Abroad at Tokyo Metropolitan University) เริ่มตั้งแต่เดือนตุลาคม 2558 ทั้งนี้ ผู้ที่ผ่านการคัดเลือกจำนวน 2 คน จะได้รับการเสนอชื่อเพื่อสมัครทุนรัฐบาลญี่ปุ่น (กำหนดเงื่อนที่การรับสมัครตามเอกสารแนบ) นั้น

ในการนี้ งานวิเทศสัมพันธ์ คณะฯ ขอแจ้งวันปิดรับสมัครโครงการฯ ในวันที่ 27 เมษายน 2558 เนื่องจาก งานวิเทศสัมพันธ์ คณะฯ จะต้องดำเนินการคัดเลือกใบสมัครเพื่อส่งให้กองวิเทศสัมพันธ์ต่อไป ทั้งนี้ ขอให้ผู้สมัครส่งใบสมัครและเอกสารประกอบการสมัคร พร้อมสำเนา 1 ชุด มายังงานวิเทศสัมพันธ์ คณะศิลปศาสตร์ ห้องสำนักคณบดี ชั้น 2 ท่าพระจันทร์

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ และจักได้ประชาสัมพันธ์ให้นักศึกษาทราบทั่วทั้งคณะฯ

jm2
(นางสาวกรรณิการ์ มีศักดิ์)
หัวหน้างานวิเทศสัมพันธ์

วันที่ 27 เมษายน 2558
จังหวัด กรุงเทพฯ
2/04/58



บันทึกข้อความ

คณะศิลปศาสตร์ มธ. (ทำประชันกร)
วันที่ ๒๗ ก.พ. ๕๘
เวลา ๑๕.๓๐

บันทึก

ส่วนราชการ งานส่งเสริมการแลกเปลี่ยนกับต่างประเทศ กองวิเทศสัมพันธ์ โทร.026133024 (ธัญญาลักษณ์)
ที่ ศธ 0516.49/..... ๑๕๐๒ วันที่ มีนาคม 2558

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาที่ Tokyo Metropolitan University ประเทศญี่ปุ่น

เรียน คณบดีทุกคน

ด้วยกองวิเทศสัมพันธ์ มีความประสงค์จะรับสมัครนักศึกษาเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนที่ Tokyo Metropolitan University ประเทศญี่ปุ่น ซึ่งเป็นมหาวิทยาลัยคู่สัญญากับมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เพื่อไปศึกษาเป็นระยะเวลา 2 ภาคการศึกษาในหลักสูตร SATOMU (Semester Abroad at Tokyo Metropolitan University) เริ่มตั้งแต่เดือนตุลาคม 2558 ทั้งนี้ ผู้ที่ผ่านการคัดเลือกจำนวน 2 คน จะได้รับการเสนอชื่อเพื่อสมัครทุนรัฐบาลญี่ปุ่น โดยกำหนดเงื่อนไขการรับสมัคร ดังนี้

คุณสมบัติผู้สมัคร

1. เป็นนักศึกษาบริัญญาตรีของมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ตั้งแต่ชั้นปีที่ 2 และต้องมีระยะเวลาศึกษาเรียนที่มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ภายในหลังจากการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนอย่างน้อย 1 ภาคการศึกษา

2. ไม่อยู่ในระหว่างการสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาอื่นๆ
3. GPA 3.0 ขึ้นไป
4. มีผลทดสอบภาษาอังกฤษ TOEFL 80 IBT / IELTS 6.0 ขึ้นไป
5. คุณสมบัติอื่นๆตามที่ Tokyo Metropolitan University กำหนด

เอกสารการสมัคร

1. ใบสมัครทุนของกองวิเทศสัมพันธ์ เลขที่ 78 / 2558
2. Application Form for Exchange Program
3. Certificate of Health
4. Application for Certificate of Eligibility
5. Financial Plan for Studying Abroad
6. Pledge
7. Application form for Japan Student Services Organization (JASSO) Scholarship Program
8. Self-Recommendation Form (for Student Exchange Support Program)
9. เอกสารการสมัครอื่นๆตามที่ Tokyo Metropolitan University กำหนด

วิธีการสมัคร เกณฑ์การคัดเลือก และเงื่อนไข

1. ยื่นใบสมัครและเอกสารประกอบการสมัคร พร้อมสำเนา 1 ชุด ผ่านคณะต้นสังกัดมายัง รองอธิการบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์ ทั้งนี้ไม่รับเอกสารใบสมัครทางโทรศัพท์หรือ E-mail

2. คณะกรรมการที่มีผู้สมัครมากกว่า 1 คน
3. เกณฑ์การพิจารณาคัดเลือก
 - 3.1 ความสมบูรณ์ครบถ้วนของเอกสาร
 - 3.2 ความสามารถทางด้านวิชาการ
 - 3.3 ความรู้ความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษ
 - 3.4 ลำดับในการรับใบสมัครตามเลขที่รับเอกสารของกองวิเทศสัมพันธ์
4. กองวิเทศสัมพันธ์จะขอส่วนสิทธิ์ในการคัดเลือกและพิจารณาเสนอชื่อผู้สมัครที่มีคุณสมบัติเหมาะสมที่สุดไปยังแหล่งทุน
5. นักศึกษาผู้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนของมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ที่ผ่านการดำเนินการคัดเลือกโดยกองวิเทศสัมพันธ์และได้รับการตอบรับเข้าเรียนจากมหาวิทยาลัยคู่สัญญา นักศึกษาจะมีสิทธิ์เป็นนักศึกษาแลกเปลี่ยนมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์และต้องชำระค่าใช้จ่ายตามประกาศมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เรื่องกำหนดอัตราค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาระดับปริญญาตรีและบัณฑิตศึกษา ปีการศึกษา 2549
6. การตัดสินของมหาวิทยาลัยคู่สัญญาและกองวิเทศสัมพันธ์ ให้ถือเป็นที่สิ้นสุด
7. ใบสมัครที่ส่งมาภายหลังกำหนดรับสมัครของกองวิเทศสัมพันธ์จะไม่ได้รับการพิจารณา
8. ในกรณีที่มหาวิทยาลัยเจ้าภาพไม่ได้ทำประกันชีวิตหรืออุบัติเหตุให้แก่ผู้ได้รับทุน ผู้ที่ได้รับทุนจะต้องทำประกันดังกล่าว ซึ่งต้องครอบคลุมระยะเวลาในระหว่างพำนักระยะต่างประเทศ
9. นักศึกษาจะต้องเทียบโอนรายวิชาและหน่วยกิต ตามระเบียบของสำนักทะเบียนและประมวลผล ทั้งนี้หากไม่เทียบโอนรายวิชาและหน่วยกิต สำนักทะเบียนและประมวลผลจะบันทึกสถานภาพนักศึกษาลงในใบรายงานผลการศึกษาจาก Study Abroad in Exchange Program เป็นคำว่า Leave
10. กองวิเทศสัมพันธ์ขอส่วนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อมูลและเงื่อนไขการสมัครโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

กำหนดรับสมัคร บัดนี้ – 30 เมษายน 2558

ติดต่อสอบถามได้ที่ งานส่งเสริมการแลกเปลี่ยนกับต่างประเทศ กองวิเทศสัมพันธ์ ตึกโฉมชั้น 1 ท่าพระจันทร์ โทร 02-613-3022, 3024 หรือที่ outbound.tu@gmail.com

จึงเรียนมาเพื่อโปรดประชาสัมพันธ์ให้นักศึกษาในสังกัดของท่านทราบทั่วทั้ง จักขอกบคุณยิ่ง



(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นุชินันท์ วิเศษศรุ) 

รองอธิการบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์



เลขที่ 78 / 2558

ใบสมัครแข่งขันรับทุนการศึกษา งานส่งเสริมการแลกเปลี่ยนกับต่างประเทศ กองวิเทศสัมพันธ์
ชื่อทุน / โครงการ โครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาที่ Tokyo Metropolitan University ประเทศญี่ปุ่น

ส่วนที่ 1 ประวัติและรายละเอียด (ผู้สมัคร)

1.1 ชื่อ-นามสกุล _____

Name-Surname _____

ชื่อเล่น _____

วัน เดือน ปีเกิด _____

อายุ _____ ปี เดือน _____ วัน _____

ปริญญาตรี คณะ _____

ประเภทโครงการ ภาคปกติ ภาคพิเศษ อื่นๆ

ชื่อโครงการ _____

นักศึกษานั้นปีที่ _____ เลขประจำตัว _____ คะแนนเฉลี่ยสะสม _____

วิชาเอก _____ วิชาโท _____

จำนวนหน่วยกิตสะสม ณ ปัจจุบัน _____ จำนวนหน่วยกิตที่กำหนดเมื่อสำเร็จการศึกษา _____

*** ถ้าเป็นนักศึกษาคณะนิติศาสตร์ ขอให้แปลงคะแนนจากเปอร์เซ็นต์เป็น GPA ด้วย ***

จำนวนหน่วยกิตที่คาดว่าต้องมาลงทะเบียนเรียนต่อที่มห. หลังการเข้าร่วมโครงการ _____

(คาดว่า) สำเร็จการศึกษาปีการศึกษา _____ (นับรวมเวลาไปแลกเปลี่ยนด้วย)

1.2 ที่อยู่ _____

โทรศัพท์ (บ้าน) _____ โทรศัพท์ _____

มือถือ _____ E-mail _____

ชื่อ-นามสกุลของบิดา _____

อาชีพ (โปรดระบุรายละเอียด) _____

ชื่อ-นามสกุลของมารดา _____

อาชีพ (โปรดระบุรายละเอียด) _____

1.3 ในกรณีที่ได้รับการคัดเลือกเข้าร่วมโครงการฯ บุคคลที่สนับสนุนด้านการเงินในระหว่างการศึกษาอยู่ในต่างประเทศคือ (ในกรณีที่ผู้ปกครองมิใช่บิดา/ มารดา)

กรุณาระบุชื่อ _____

1.4 ความสามารถด้านภาษาต่างประเทศ

ภาษาอังกฤษ

TOEFL คะแนนรวม _____

(Writing Reading Listening Speaking)

IELTS คะแนนรวม _____

(Writing Reading Listening Speaking)

ภาษาญี่ปุ่นระดับ ระดับ _____ คะแนน _____

ภาษาฝรั่งเศสระดับ ระดับ _____ คะแนน _____

ภาษาอินจ (โปรตุเกส) คะแนน _____

รูปถ่าย

1.5 ความสามารถพิเศษ (ในกรณีที่ต้องการเขียนเพิ่มเติมให้เขียนในกระดาษอื่นได้)

เล่นดนตรี พ้อนรำ ขับร้อง กีฬา
 ศิลปะประดิษฐ์ ศิลปะป้องกันตัว อื่นๆ ระบุ _____

ข้อคำถามที่ 6-7 สามารถเขียนเพิ่มเติมในกระดาษอื่นได้ หรือสามารถทำเป็นคู่มือมายื่นได้

1.6 ผลงานเดี่ยวน/ สร้างสรรค์/ รางวัลที่ได้รับ เรื่องเรียนหรือการทำกิจกรรมที่เคยปฏิบัติหรือกำลังปฏิบัติ

6.1 _____

6.2 _____

1.7 ทุนการศึกษาและฝึกอบรมหรือประสบการณ์ในการเดินทางไปต่างประเทศ

7.1 ชื่อทุน/หรือโครงการ _____

ประเทศ _____ ระยะเวลา (เดือน/ ปี) _____

1.8 ผู้สมัคร ยอมรับเงื่อนไขว่าการรับสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาที่ Tokyo Metropolitan University ประเทศญี่ปุ่น ต้องไม่อยู่ในระหว่างการสมัครเข้าร่วมโครงการนักศึกษาแลกเปลี่ยนโครงการอื่นใด ของสำนักงานวิเทศสัมพันธ์และในระดับคณะกรรมการทั้งในสมัครได้รับการพิจารณาว่าเป็นที่สิ้นสุดแล้วโดย สำนักงานวิเทศสัมพันธ์หรือมหาวิทยาลัยคู่สัญญา

1.9 ข้าพเจ้า ยินยอมว่า ข้าพเจ้าได้ทำการสืบค้นข้อมูลในส่วนที่เป็นด้านวิชาการ การใช้ชีวิตในต่างประเทศและ เงื่อนไขการเป็นนักศึกษาแลกเปลี่ยนที่กำหนดโดยมหาวิทยาลัยคู่สัญญาเรียบร้อยแล้ว อีกทั้งได้ปรึกษากับ คณะกรรมการต้นสังกัด อาจารย์ที่ปรึกษาและผู้ปกครองแล้วเช่นกัน ทั้งนี้ ข้าพเจ้ารับทราบถึงข้อมูลที่ได้มาทั้งหมดและ เห็นชอบด้วยทุกประการ

1.10 ข้าพเจ้าขอรับรองว่าข้อความดังกล่าวข้างต้นนี้เป็นความจริงทุกประการ หากข้าพเจ้าได้รับคัดเลือกรับสมัคร เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาที่ Tokyo Metropolitan University ประเทศญี่ปุ่น ข้าพเจ้ายินดีและพร้อม ที่จะปฏิบัติตามประกาศและข้อกำหนดต่างๆทุกประการ หากมีการตรวจสอบพบในภายหลังว่ามีข้อความที่ไม่ เป็นจริง ข้าพเจ้ายินดีให้ดัดสิทธิ์ในการสมัครและรับทุนดังกล่าว โดยไม่มีเงื่อนไข และยินยอมให้ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์พิจารณาลงโทษตามที่เห็นสมควร

ลงชื่อ _____ ผู้สมัคร

(_____)

วันที่ _____ เดือน _____ พ.ศ. _____

สำหรับเจ้าหน้าที่คณะกรรมการต้นสังกัดของนักศึกษากรอก

ข้าพเจ้าได้ตรวจสอบแล้วว่า นักศึกษาไม่ได้อยู่ในระหว่างสมัครทุนการศึกษาจากแหล่งทุนต่างๆ และไม่อยู่ระหว่าง การเข้าร่วมโครงการนักศึกษาแลกเปลี่ยนในระดับคณะกรรมการ

ลงชื่อ _____

(_____)

ตำแหน่ง _____

ส่วนที่ 2 แผนการศึกษา (เขียนเป็นภาษาอังกฤษ)

Please write a brief statement (approx 300 – 500 words) in separate paper describing your background, study plan and courses which you would like to study and future plan after you complete your exchange study. As a prospective exchange student, you should address how you will represent Thammasat University while studying abroad. You should also describe how your study abroad experience can contribute to the improvement of the society.

ส่วนที่ 3 การเทียบโอนรายวิชาและหน่วยกิต

ตั้งแต่เดือน ถึงเดือน

Host University		Home University	
รหัสวิชา	ชื่อวิชา	รหัสวิชา	ชื่อวิชา

ตั้งแต่เดือน ถึงเดือน

Host University		Home University	
รหัสวิชา	ชื่อวิชา	รหัสวิชา	ชื่อวิชา

หมายเหตุ : กรณีที่จำนวนวิชาที่ต้องการลงทะเบียนเรียนเก็บมหาวิทยาลัยคู่สัญญาในแต่ละภาคมีมากกว่าจำนวนช่องที่กำหนด นักศึกษาสามารถทำเป็นเอกสารแนบต่างหากได้

คำรับรองของผู้ปกครอง

ข้าพเจ้า (นาย/ นาง/ นางสาว) _____

อยู่บ้านเลขที่ _____ ซอย _____ ถนน _____

ตำบล/แขวง _____ อำเภอ/เขต _____

จังหวัด _____ รหัสไปรษณีย์ _____ โทรศัพท์บ้าน _____

อาชีพ _____ ตำแหน่ง _____

ชื่อสถานที่ทำงาน _____ โทรศัพท์ที่ทำงาน _____

เกี่ยวข้องเป็น _____ ของ (ชื่อนักศึกษา) _____

และเป็นผู้ปกครองและให้ความอุปการะแก่นักศึกษามาตั้งแต่ _____

อนุญาตและยินยอมให้ (ชื่อนักศึกษา) _____ สมัครเข้าร่วมโครงการ

แลกเปลี่ยนนักศึกษามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ และยินดีสนับสนุนค่าใช้จ่ายต่างๆ ของ(ชื่อนักศึกษา) _____

ในการไปศึกษาต่างประเทศภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาของมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ในการไปศึกษาต่างประเทศภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาของมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

ข้าพเจ้าขออภัยยัง ดังนี้

1. นักศึกษาผู้สมัครเป็นผู้ที่มีสุขภาพแข็งแรงทั้งร่างกายและจิตใจ เพียงพอที่จะไปศึกษาต่ออย่างต่างประเทศ

2. ข้าพเจ้าเห็นชอบในแผนการศึกษาที่นักศึกษาตั้งใจที่จะเรียนในมหาวิทยาลัยคู่สัญญา

3. นักศึกษาได้ให้ข้อมูลเกี่ยวกับค่าใช้จ่ายตลอดระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการอย่างละเอียด และข้าพเจ้าอยู่ในสถานะที่สนับสนุนทางด้านการเงินได้โดยตลอด

4. ในการถือที่นักศึกษาไม่สามารถเข้าร่วมโครงการฯ ได้ตามระยะเวลาที่แจ้งไปยังมหาวิทยาลัยคู่สัญญา ข้าพเจ้า ยินยอมให้มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ส่วนสิทธิ์ที่จะไม่คืนค่าธรรมเนียมใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับการเข้าร่วมโครงการฯ และการแลกเปลี่ยนนักศึกษา รวมทั้งข้าพเจ้ายินยอมรับผิดชอบค่าใช้จ่ายต่างๆ อันที่เกิดขึ้นจากการเข้าร่วมโครงการฯ และการแลกเปลี่ยนฯ ของนักศึกษาด้วย

5. ในการถือที่มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ตัดสิทธิ์ในการสมัครเข้าร่วมโครงการฯ โดยไม่มีเงื่อนไข ให้มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ตัดสิทธิ์ในการสมัครเข้าร่วมโครงการฯ โดยไม่มีเงื่อนไข

ลายมือชื่อผู้ปกครอง _____

(_____)
วันที่ _____ เดือน _____ พ.ศ. _____

หมายเหตุ :

1. กรุณาแนบสำเนาบัตรประชาชน หรือ สำเนาบัตรข้าราชการ และ/หรือสำเนาเบียนบ้านซึ่งระบุความสัมพันธ์ กับนักศึกษาและรับรองสำเนาถูกต้อง

2. ในกรณีที่ผู้ปกครองมิใช่บุคคลใด กรุณาเพิ่มเติมเอกสารที่เชื่อถือได้ว่าผู้ปกครองให้การอุปการะนักศึกษา มาโดยตลอด

ใบรับรองการสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาจากอาจารย์ที่ปรึกษา

ข้าพเจ้า.....

โทรศัพท์.....

คณะ.....

เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาของ (นาย/ นางสาว/ นาง).....

นักศึกษาคณะ..... ได้รับทราบการสมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนนักศึกษาที่ Tokyo Metropolitan University ประเทศญี่ปุ่น และมีความเห็นว่านักศึกษาในที่ปรึกษามี
คุณสมบัติเหมาะสมที่จะสมัครเข้าร่วมแข่งขันรับทุนดังกล่าว และได้ให้ความเห็นชอบในการสมัครและเห็นชอบกับ
แผนการศึกษา ซึ่งนักศึกษาจะได้นำวิชาที่เรียน ณ มหาวิทยาลัยคู่สัญญากลับมาเทียบโอนรายวิชาและหน่วยกิตตาม
ระเบียบต่อไป

ความเห็นอี่นๆ (ถ้ามี).....

ลงชื่อ.....

(.....)
วันที่..... เดือน..... พ.ศ.....

交換留学生申請書

APPLICATION FORM FOR EXCHANGE PROGRAM

①Word ファイルに英語（もしくは日本語）で直接入力したデータと、②紙に出力し、サインをしたもの両方を出身大学に提出してください。First, complete this application form in Word in English or Japanese on the computer. Print it out and sign it after reviewing to make sure there are no errors or omissions. Please send the completed form by e-mail and submit the signed form to your home university.

1. 氏名 (Full name) _____

In capital block letters _____, _____
 (Family name) (First name) (Middle name)

カタカナ (Katakana) _____, _____

2. 国籍 (Nationality) _____

3. 出生地 (Place of birth) _____

4. 生年月日 (Date of birth) 年 月 日
 (Year/Month/Day)

写真
Photo
縦 4 cm
横 3 cm
Full-faced

5. 年齢 (Age) _____

6. 性別 (Gender) 男 (Male) 女 (Female)

Print your name
on the back

7. 配偶者の有無 (Marital status) 既婚 (Married) 未婚 (Single)

8. 現住所・電話番号 (Current address, telephone number and E-mail address)

TEL

E-mail

9. 緊急連絡先 2名以上 (Emergency contact-2 persons or more)

氏名 (Full Name)	続柄 (Relationship)	住所 (Address)	電話番号 Phone (home / mobile)
		<input type="checkbox"/> 申請者と同じ Same as the applicant	
		<input type="checkbox"/> 同上 Same as above	

10. パスポート番号 (Passport No.) _____ 申請中 (Application under process)

発行日 (Date of issue) _____ 年 _____ 月 _____ 日 (Year/Month/Day)

有効期限 (Expiry date) _____ 年 _____ 月 _____ 日 (Year/Month/Day)

11. ビザ申込予定地 (Place where you apply for your visa) _____

来日予定日 (Scheduled arrival date) _____ 年 _____ 月 _____ 日 (Year/Month/Day)

12. 来日 (滞在) 経験 (Experience of visiting/staying in Japan)

はい (Yes) 期間 (Duration) _____

いいえ (No)

13. 在籍大学 (Home university)

大学名 (Name of University) _____

学部/研究科 (Undergraduate/graduate) _____

学年 (Year of course) _____

14. 学歴 (Education)

	学校名及び所在地 Name & address of school	修業年数 Year of schooling	入学・卒業年月 Year and month of Entrance/Graduation	学位等 Conferred diploma or degree
--	---	------------------------------	---	---------------------------------------

中等教育 Secondary education

High School	Name: Address:	_____ yrs (年)	From (入学 entrance) To (卒業 graduation)	
----------------	-----------------------	------------------	--	--

高等教育 Higher education

大学 University	Name: Address:	_____ yrs (年)	From (入学 entrance) To (卒業 graduation)	
------------------	-----------------------	------------------	--	--

高等教育 Higher education (該当者のみ記入 (If applicable))

大学院 Graduate School, etc.	Name: Address:	_____ yrs (年)	From (入学 entrance) To (卒業 graduation)	
---------------------------------	-----------------------	------------------	--	--

※ 在籍大学での主要な専攻分野について、記入して下さい。

(Please describe your major field of study at your home university.)

15. 職歴 (Employment) ※該当者のみ記入 (If applicable)

勤務先及び所在地 Name and address of employer	勤務期間 Period of employment	役職 Position	職務内容 Type of work
	From _____		
	To _____		

16. 母国語 (Mother language) _____

17. 日本語学習歴 (Japanese language learning experience)

i 学習機関及びその場所 (Name and place of Japanese language school)

ii 学習期間 (Years of Japanese language learning experience)

From 年 yr. 月 mo. To 年 yr. 月 mo.

iii 日本語能力：自己評価 (Japanese language proficiency: self-evaluation)

(Evaluate your level and insert an × where appropriate in the following blanks.)

能力 評価	優 (Excellent)	良 (Good)	可 (Fair)	不可 (Poor)
読む (Reading)				
書く (Writing)				
聞く (Listening)				
話す (Speaking)				

iv 日本語能力試験を受けたことがありますか。ある場合は、その時期と得点 (Have you ever taken the Japanese Language Proficiency Test? If you have, let us know when and what level you passed.)

いいえ (No)

はい (Yes) I had the test on _____ 年 yr. 月 mo. レベル (Level) _____

18. 留学予定年度 (Proposed period of study at TMU)

2015 年度 (academic year) (2015 年 yr. 9 月 mo. ~ 2016/2017 年 yr. 3/8 月 mo.)

19. 希望するプログラム(SATOMU Program or General Program)

SATOMU Program or General Program (Please circle either one.)

■SATOMU プログラム（留学生向け）：英語による授業・日本語学習の授業 (SATOMU Program (for International Students): Courses conducted in English : Japanese Language Courses)

- 一般交換留学プログラム（一般学生向け）：日本語による授業(General Exchange Program (for General Students): Courses conducted in Japanese)

一般交換留学プログラムの履修には、目安として N1 レベルの日本語力が必要となります。To participate in General Exchange Program, roughly, JLPT N1 level of Japanese Language proficiency is required.

20. 首都大学東京への交換留学を申請する理由及び学びたい分野などの留学計画を記載してください。

(Provide your reason for applying for the exchange program at TMU and study plan including the desired field of study, etc.)

22. 留学終了後の計画 (Plans after completion of study at TMU)

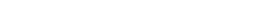
□ 引続き在籍大学に在学 (Return and continue studying at home university)

□ その他 (Others)

Digitized by srujanika@gmail.com

以上の記載内容は事実と相違ありません。

I hereby declare that all information provided in this application is true and complete.

署名(Signature of applicant)  口才(Dictation)

※上記学生の申請書類を確認致しました。

I hereby confirm that all information provided in the above application form is true and complete.

Name: _____ Title/Position: _____ Date (1/1/2000): _____

健康診断書
CERTIFICATE OF HEALTH (to be completed by the examining physician)

日本語又は英語により明瞭に記載すること。
 Please fill out (PRINT/TYPE) in Japanese or English.

氏名 Name: _____ First name _____ Middle name _____
 男 Male 生年月日 Date of Birth: _____
 女 Female
 年齢 Age: _____

1. 身体検査
Physical Examinations

(1) 身長 Height _____ cm 体重 Weight _____ kg

(2) 血圧 Blood pressure _____ mm/Hg ~ _____ mm/Hg 血液型 Blood Type A B O RH +
 整 regular
 不整 irregular

(3) 視力 Eyesight: (R) _____ (L) _____
 裸眼 without glasses (R) _____ 矯正 with glasses or contact lenses (L) _____
 色覚異常の有無 color blindness
 正常 normal
 異常 impaired

(4) 聴力 Hearing: 正常 normal 言語 speech: 正常 normal
 低下 impaired 異常 impaired

2. 申請者の胸部について、聴診とX線検査の結果を記入してください。X線検査の日付も記入すること (6ヶ月以上前の検査は無効)。
 Please describe the results of physical and X-ray examinations of applicant's chest x-ray (X-ray taken more than 6 months prior to the certification is NOT valid).



肺 lung: 正常 normal 異常 impaired
 心臓 Cardiomegaly: 正常 normal 異常 impaired
 ← Date Film No. _____
 心電図 Electrocardiograph: 正常 normal 異常 impaired

Describe the condition of applicant's lung.

3. 現在治療中の病気 Disease Treated at Present Yes (Disease: _____)
 No

4. 既往歴 Past history: Please indicate with + or - and fill in the date of recovery

Tuberculosis..... (. .) Malaria..... (. .) Other communicable disease..... (. .)
 Epilepsy..... (. .) Kidney Disease..... (. .) Heart Diseases..... (. .)
 Diabetes..... (. .) Drug Allergy..... (. .) Psychosis..... (. .)
 Functional Disorder in extremities..... (. .)

5. 検査 Laboratory tests

検尿 Urinalysis: glucose (), protein (), occult blood ()

赤沈 ESR: _____ mm/Hr, WBC count: _____ /cmm 貧血
 Hemoglobin: _____ gm/dl, GPT: _____ anemia

6. 診断医の印象を述べて下さい。
 Please describe your impression.

7. 志願者の既往歴、診察・検査の結果から判断して、現在の健康の状況は充分に留学に耐えうるものと思われますか?
 In view of the applicant's history and the above findings, is it your observation his/her health status is adequate to pursue studies in Japan?
 yes no

日付 Date: _____ 署名 Signature: _____

医師氏名 Physician's Name in Print: _____

検査施設名 Office/Institution:
 所在地 Address: _____

<< 重要事項 Important Notes >>

★この「在留資格認定証明書交付申請書」は、あなたがビザを申請するための重要な書類です。
This application form for a Certificate of Eligibility is an important document, which is used for your visa application.

★パスポート、首都大学東京への応募ガイド、申請書類を手元に用意し、
すべての項目を必ず正確に入力してください。
Have your passport, the application guide and application form to enroll in TMU at hand, and enter the correct information in all the sections.

★入力は「英語」または「日本語」で行い、パスポートと同じ内容・綴りで入力してください。
Enter in either English or Japanese the same information and the same spelling as they appear in your passport.

★全部で5枚の書類があります。(Excelのタブになっています)必ずすべてのタブに入力してください。

The application form has 5 sheets (with Excel tabs). Make sure to fill out all the tabs.

★入力はExcelファイルに行い、提出は、母校の担当者にExcelファイルをメール添付で送ってください。

Enter the information in the Excel file, and submit it as an attachment file to the staff in charge at your home university by e-mail.

手書きで記入したものは受け付けません。

The application form completed by handwriting is not acceptable.

★記入漏れがあったり、記入に誤りがある場合、また提出方法が守られていないものは、受け付けられない場合や、また発行までに非常に長い時間がかかる場合があります。

In case that there is any omission or wrong information in the submitted form or the submission method is not appropriate, the application may be rejected or it may take much time to get a Certificate of Eligibility issued.

★記入内容が間違っていたこと、注意事項やガイドを読んでいない事により、誤った証明書が発行される等の発行のトラブルについて

首都大学東京は一切責任を持ちません。

TMU takes no responsibility for such troubles as wrong certificates issued due to wrong information or negligence of referring to the provided information and important notices.

★Excelファイルに万が一エラーがあり、うまくファイルを開いたり入力することが難しい場合は法務省のHPからダウンロードし、PDF版を参考に入力を行ってください。

Should you have difficulty to open the file or enter into the file due to errors in the provided Excel file, please download the same Excel file from the website of Japan' Ministry of Justice and enter your information in the file referring to the Excel file on PDF.

トップページ > 行政手続の案内 > 出入国管理及び難民認定法関係手続 > 在留資格認定証明書交付申請 > 在留資格認定証明書交付申請書

> 9【留学】

<http://www.moj.go.jp/ONLINE/IMMIGRATION/16-1-1.html>

別記第六号の三様式(第六条の二関係)

申請人等作成用 1

For applicant, part 1

日本国政府法務省
Ministry of Justice, Government of Japan在留資格認定証明書交付申請書
APPLICATION FOR CERTIFICATE OF ELIGIBILITY入国管理局長 殿
To the Director General of
Regional Immigration Bureau

出入国管理及び難民認定法第7条の2の規定に基づき、次のとおり同法第7条第1項第2号に掲げる条件に適合している旨の証明書の交付を申請します。

Pursuant to the provisions of Article 7-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for the certificate showing eligibility for the conditions provided for in 7, Paragraph 1, Item 2 of the said Act.



1 国籍・地域 Nationality/Region	Family name	Given name	2 生年月日 Date of birth	年 Year	月 Month	日 Day		
3 氏名 Name								
4 性別 Sex	男 Male	女 Female	5 出生地 Place of birth	6 配偶者の有無 Marital status	有 Married	無 Single		
7 職業 Occupation	Student		8 本国における居住地 Home town/city					
9 日本における連絡先 Address in Japan	東京都八王子市南大沢一丁目一番地			Circle your gender 携帯電話番号 Cellular phone No.	Circle your marital status			
電話番号 Telephone No.	042-677-1111[代表]							
10 旅券 Passport	(1)番号 Number	(2)有効期限 Date of expiration			年 Year	月 Month	日 Day	
11 入国目的(次のいずれか該当するものを選んでください。) Purpose of entry: check one of the following								
<input type="checkbox"/> I「教授」 "Professor" <input type="checkbox"/> I「教育」 "Instructor" <input type="checkbox"/> J「芸術」 "Artist" <input type="checkbox"/> J「文化活動」 "Cultural Activities" <input type="checkbox"/> L「企業内転勤」 "Intra-company Transferee" <input type="checkbox"/> M「投資・経営」 "Investor / Business Manager" <input type="checkbox"/> L「研究(転勤)」 "Researcher (Transferee)" <input type="checkbox"/> N「人文知識・国際業務」 "Specialist in Humanities / International Services" <input type="checkbox"/> N「技能」 "Skilled Labor" <input type="checkbox"/> N「特定活動(イ・ロ)」 "Designated Activities (a/b)" <input type="checkbox"/> Q「研修」 "Trainee" <input type="checkbox"/> Y「技能実習(1号)」 "Technical Intern Training (i)" <input type="checkbox"/> R「家族滞在」 "Dependent" <input type="checkbox"/> R「特定活動(ハ)」 "Designated Activities (c)" <input type="checkbox"/> T「日本人の配偶者等」 "Spouse or Child of Japanese National" <input type="checkbox"/> T「永住者の配偶者等」 "Spouse or Child of Permanent Resident" <input type="checkbox"/> T「定住者」 "Long Term Resident" <input type="checkbox"/> R「特定活動(EPA家族)」 "Dependent of EPA" <input type="checkbox"/> U「その他」 Others <input checked="" type="checkbox"/> P「留学」 "Student"								
12 入国予定年月日 Date of entry	2015	年 Year	10	月 Month	1	日 Day	13 上陸予定港 Port of entry	
14 滞在予定期間 Intended length of stay								
15 同伴者の有無 Accompanying persons, if any	有 Yes	無 No						
16 査証申請予定地 Intended place to apply for visa								
17 過去の出入国歴 Past entry into / departure from Japan	有 Yes	無 No						
(上記で「有」を選択した場合) (Fill in the followings when the answer is "Yes")								
回数 time(s)	回 The latest entry from	年 Year	月 Month	日 Day	から to	年 Year	月 Month	日 Day
18 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無(日本国外におけるものを含む。) 有(具体的な内容) Yes (Detail):	Criminal record (in Japan / overseas)							
19 退去強制又は出国命令による出国の有無 Departure by deportation / departure order	有 Yes	無 No						
(上記で「有」を選択した場合) (Fill in the followings when the answer is "Yes")								
回数 time(s)	回 The latest departure by deportation	年 Year	月 Month	日 Day				
20 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents								
続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality/Region	同居予定 Intended to reside with applicant or not	勤務先・通学先 Place of employment/school	在留カード番号 Residence card number 特別永住者証明書番号 Special Permanent Resident Certificate number		
				はい・いいえ Yes / No				
				はい・いいえ Yes / No				
				はい・いいえ Yes / No				
				はい・いいえ Yes / No				
				はい・いいえ Yes / No				

※ 20については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は記載不要です。
Regarding item 20, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.

In addition, take note that you are not required to fill in item 20 for applications pertaining to "Trainee" / "Technical Intern Training".

(注)裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。 Note : Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

申請人等作成用 2 P (「留学」)

For applicant, part 2 P ("Student")

在留資格認定証明書用

For certificate of eligibility

21 通学先 Place of study

(1) 名称 Name of school 公立大学法人 首都大学東京

(2) 所在地 Address 東京都八王子市南大沢一丁目一番地 (3) 電話番号 Telephone No. 042-677-1111[代表]

22 修学年数 (小学校～最終学歴)

Total period of education (from elementary school to last institution of education)

年

Years

23 最終学歴 (又は在学中の学校) Education (last school or institution) or present school

(1) 在籍状況 Registered enrollment
 卒業 Graduated
 在学中 In school
 休学中 Temporary absence
 中退 Withdrawal
 大学院(博士) Doctor
 大学院(修士) Master
 大学 Bachelor
 短期大学 Junior college
 専門学校 College of technology
 高等学校 Senior high school
 中学校 Junior high school
 小学校 Elementary school
 その他() Others

(2) 学校名 Name of the school

(3) 卒業又は卒業見込み年月 Date of graduation or expected graduation

年 Year 月 Month

24 日本語能力 (専修学校又は各種学校において日本語教育以外の教育を受ける場合に記入)

Japanese language ability (Fill in the followings when the applicant plans to study at advanced vocational school or vocational school (except Japanese language))

 試験による証明 Proof based on a Japanese language test

(1) 試験名 Name of the test

(2) 級又は点数 Attained level or score

 日本語教育を受けた教育機関及び期間 Organization and period to have received Japanese language education

機関名 Organization

期間: Period from

年 Year

月 Month

から to

年 Year

月 Month

まで

 その他 Others

Organization

期間: Period from

年 Year

月 Month

から to

年 Year

月 Month

まで

25 日本語学習歴 (高等学校において教育を受ける場合に記入)

Japanese education history (Fill in the followings when the applicant plans to study in high school)

日本語の教育又は日本語による教育を受けた教育機関及び期間

Organization and period to have received Japanese language education / received education by Japanese language

機関名 Organization

期間: Period from

年 Year

月 Month

から to

年 Year

月 Month

まで

26 滞在費の支弁方法等 Method of support to pay for expenses while in Japan

(1) 支弁方法及び月平均支弁額 Method of support and an amount of support per month (average)

<input type="checkbox"/> 本人負担 Self	円 Yen	<input type="checkbox"/> 在外経費支弁者負担 Supporter living abroad	円 Yen
<input type="checkbox"/> 在日経費支弁者負担 Supporter in Japan	円 Yen	<input type="checkbox"/> 獲得金 Scholarship	円 Yen
<input type="checkbox"/> その他 Others	円 Yen		

(2) 送金・携行等の別 Remittances from abroad or carrying cash

<input type="checkbox"/> 外国からの携行 Carrying from abroad	円 Yen	<input type="checkbox"/> 外国からの送金 Remittances from abroad	円 Yen
(携行者 Name of the individual carrying cash	携行時期 Date and time of carrying cash) <input type="checkbox"/> その他 Others	円 Yen

(3) 経費支弁者 Supporter

① 氏名 Name

電話番号

Telephone No.

② 住所 Address

電話番号

Telephone No.

③ 職業 (勤務先の名称) Occupation (place of employment)

④ 年収 Annual income

円 Yen

申請人等作成用 3 P (「留学」)

For applicant, part 3 P ("Student")

在留資格認定証明書用

For certificate of eligibility

(4) 申請人との関係 (上記(1)で在外経費支弁者負担又は在日経費支弁者負担を選択した場合に記入)

Relationship with the applicant (Check one of the followings when your answer to the question 26(1) is supporter living abroad or Japan)

<input type="checkbox"/> 夫	<input type="checkbox"/> 妻	<input type="checkbox"/> 父	<input type="checkbox"/> 母	<input type="checkbox"/> 祖父	<input type="checkbox"/> 祖母	<input type="checkbox"/> 養父	<input type="checkbox"/> 養母
Husband	Wife	Father	Mother	Grandfather	Grandmother	Foster father	Foster mother
<input type="checkbox"/> 兄弟姉妹	<input type="checkbox"/> 叔父(伯父)・叔母(伯母)			<input type="checkbox"/> 受入教育機関		<input type="checkbox"/> 友人・知人	
Brother / Sister	Uncle / Aunt			Educational institution		Friend / Acquaintance	
<input type="checkbox"/> 友人・知人の親族	<input type="checkbox"/> 取引関係者・現地企業等職員						
Relative of friend / acquaintance	Business connection / Personnel of local enterprise						
<input type="checkbox"/> 取引関係者・現地企業等職員の親族				<input type="checkbox"/> その他()			
Relative of business connection / personnel of local enterprise				Others			

(5) 奨学金支給機関 (上記(1)で奨学金を選択した場合に記入)

Organization which provide scholarship (Check one of the following when the answer to the question 26(1) is scholarship)

<input type="checkbox"/> 外国政府	<input type="checkbox"/> 日本国政府	<input type="checkbox"/> 地方公共団体
Foreign government	Japanese government	Local government
<input type="checkbox"/> 公益社団法人又は公益財団法人()	<input type="checkbox"/> その他()	
Public interest incorporated association / Public interest incorporated foundation	Others	

27 卒業後の予定 Plans after graduation

<input checked="" type="checkbox"/> 帰国	<input type="checkbox"/> 日本での進学
Return to home country	Enter school of higher education in Japan
<input type="checkbox"/> 日本での就職	<input type="checkbox"/> その他()
Find work in Japan	Others

28 本邦における申請人の監護人(通学先が中学校又は小学校の場合に記入)

Actual guardian in Japan (Fill in the following if the applicant is to study at a junior high school or elementary school)

(1) 氏名 Name	(2) 本人との関係 Relationship with the applicant
(3) 住所 Address	
電話番号 Telephone No.	携帯電話番号 Cellular Phone No.

29

You don't need to write this form (28).

注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。

Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (representative) must correct the part concerned and sign their name.

※ 取次者 Agent or other authorized person

(1) 氏名 Name	(2) 住所 Address
(3) 所属機関等 Organization to which the agent belongs	電話番号 Telephone No.

所属機関等作成用 1 P (「留学」)

For organization, part 1 P ("Student")

在留資格認定証明書用

For certificate of eligibility

1 入学する外国人の氏名
Name of the foreigner to enter school

2 通学先 Place of Study
(1)学校名 Name of School 公立大学法人 首都大学東京

(2)所在地 Address 東京都八王子市南大沢一丁目一番地

電話番号 Telephone No. 042-677-1111[代表]

(3)学校の種類 Classification of school

大学院 Graduate school ■ 大学 University 短期大学 Junior college 専修学校(日本語教育以外) Advanced vocational school (except Japanese language school)
 各種学校(日本語教育以外) Vocational school (except Japanese language school) 日本語教育機関 Japanese language institution
 高等学校 Senior high school 中学校 Junior high school 小学校 Elementary school その他() Others

(4)授業形態 Type of class
■ 昼間制 Day classes 昼夜間制 Day-Evening classes 夜間制 Evening classes
 サテライト制 (双方通信による遠隔授業を受ける場合に記入) Satellite program (fill in this box when attending remote classes that use two-way communication)
 通信制 (単位の一部をビデオ又はインターネット等による教育により取得できる場合を含む。) Correspondence course (including cases receiving credits for education via video or internet)

(5)教育を受ける校舎の所在地 Address of the school where the applicant will be educated 東京都八王子市南大沢一丁目一番地

電話番号 Telephone No. 042-677-1111[代表]

(6)生活指導担当者名 (通学先が専修学校、各種学校、中学校又は小学校の場合に記入)
Name of the resident adviser in Japan (in case that the place of study is an advanced vocational school, vocational school, junior high school or elementary school)

(7)学生交換計画の有無及び当該計画の策定主体 (通学先が高等学校、中学校又は小学校の場合に記入) 有・無
Is the applicant participating in a student exchange program? Which organization is in charge of that program? Yes / No
(when the place of study is senior high school, junior high school or elementary school)

国又は地方公共団体の機関 National or local government 独立行政法人 Incorporated administrative agency 国立大学法人 National university corporation 学校法人 Educational foundation
 公益社団法人又は公益財団法人 Public interest incorporated association or public interest incorporated foundation その他() Others

3 入学年月日 Date of entrance 2015 年 10 月 1 日
Year Month Day

4 週間授業時間 Lesson hours per week 12

5 在籍区分 Registration

<input type="checkbox"/> 大学院(博士) Doctor	<input type="checkbox"/> 大学院(修士) Master	<input type="checkbox"/> 大学院(研究生) Graduate school (Research student)
<input type="checkbox"/> 大学(学部生) Undergraduate student	<input type="checkbox"/> 大学(聴講生・科目等履修生) University (Auditor elective course student)	<input type="checkbox"/> 大学(研究生) University (Research student)
<input type="checkbox"/> 大学(別科生) University (Japanese language course student)	<input type="checkbox"/> 短期大学(学科生) Junior college (Traditional student)	<input type="checkbox"/> 短期大学(聴講生・科目等履修生) Junior college (Auditor elective course student)
<input type="checkbox"/> 高等専門学校 Higher advanced professional school	<input type="checkbox"/> 専修学校(専門課程) Advanced vocational school (Specialized course)	<input type="checkbox"/> 短期大学(別科生) Junior college (Japanese language course student)
<input type="checkbox"/> 各種学校 Vocational school	<input type="checkbox"/> 専修学校(高等課程) Advanced vocational school (Higher course)	<input type="checkbox"/> 専修学校(一般課程) Advanced vocational school (General course)
<input type="checkbox"/> 日本語教育機関(専修学校専門課程) Japanese language institution (Advanced vocational school of specialized course)	<input type="checkbox"/> 日本語教育機関(準備教育課程) Japanese language institution (Preparatory courses)	
<input type="checkbox"/> 日本語教育機関(その他) Japanese language institution (Others)	<input type="checkbox"/> 高等学校 Senior high school	
<input type="checkbox"/> 中学校 Junior high school	<input type="checkbox"/> その他() Others	
<input type="checkbox"/> 小学校 Elementary school		

所属機関等作成用 2 P (「留学」)

For organization, part 2 P ("Student")

在留資格認定証明書用

For certificate of eligibility

6 学部・課程 Faculty / Course

(5で大学院(博士)～大学(研究生), 短期大学(学科生), 短期大学(聽講生・科目等履修生)の場合に記入)
 (Check one of the followings when the answer to the question 5 is doctor ~ university (research student), junior college (Traditional student), junior college(auditor elective course student).)

<input type="checkbox"/> 法学 Law	<input type="checkbox"/> 経済学 Economics	<input type="checkbox"/> 政治学 Politics	<input type="checkbox"/> 商学 Commercial science	<input type="checkbox"/> 経営学 Business administration	<input type="checkbox"/> 文学 Literature
<input type="checkbox"/> 語学 Linguistics	<input type="checkbox"/> 社会学 Sociology	<input type="checkbox"/> 歴史学 History	<input type="checkbox"/> 心理学 Psychology	<input type="checkbox"/> 教育学 Education	<input type="checkbox"/> 芸術学 Science of art
□ その他人文・社会科学 () Others(cultural science/ social science)			<input type="checkbox"/> 理学 Science	<input type="checkbox"/> 化学 Chemistry	<input type="checkbox"/> 工学 Engineer
<input type="checkbox"/> 農学 Agriculture	<input type="checkbox"/> 水産学 Fisheries	<input type="checkbox"/> 薬学 Pharmacy	<input type="checkbox"/> 医学 Medicine	<input type="checkbox"/> 歯学 Dentistry	
□ その他自然科学 () Others(natural science)			<input type="checkbox"/> 体育学 Sports science	<input type="checkbox"/> その他 () Others	

7 専門課程名称 (5で高等専門学校～各種学校の場合に記入)

Name of specialized course (Check of the followings when the answer to the question 5 is higher advanced professional school ~ vocational school)

<input type="checkbox"/> 工業 Engineering	<input type="checkbox"/> 農業 Agriculture	<input type="checkbox"/> 医療・衛生 Medical services / Hygienes	<input type="checkbox"/> 教育・社会福祉 Education / Social welfare	<input type="checkbox"/> 法律 Law
<input type="checkbox"/> 商業実務 Practical commercial business	<input type="checkbox"/> 服飾・家政 Dress design / Home economics	<input type="checkbox"/> 文化・教養 Culture / Education	<input type="checkbox"/> その他 () Others	

8 卒業までの所要年数

Period of education until graduation

_____ 年
_____ Year(s)

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.

通学先又は所属機関名, 代表者氏名の記名及び押印／申請書作成年月日

Name of the place of study or organization and representative, and official seal of the organization / Date of filling in this form

印 Seal	年 Year	月 Month	日 Day
-----------	-----------	------------	----------

注意 Attention

申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合, 所属機関等が変更箇所を訂正し, 押印すること。

In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the organization must correct the part concerned and press its seal on the correction.

資金計画書 Financial Plan for Studying Abroad

(該当する項目全てにチェックし、金額を記入 (Check the appropriate boxes and enter the amount))

	支弁方法 Method of payment	月平均支弁額 Monthly average of payment	経費支弁者 Details of the defrayer
<input type="checkbox"/> 本人負担(Self-support)		円	
<input type="checkbox"/> 自国からの送金 Remittance from home country		円	氏名(Name) _____ 本人との関係(Relationship with the applicant) _____ 住所(Address) _____ 電話(Tel) _____ 職業(Occupation) _____ 年収(Annual income) _____ 円
<input type="checkbox"/> 自国からの携行 Carrying cash from home country	(携行者_____ (Who_____ (携行時期_____ (When_____)	円	氏名(Name) _____ 本人との関係(Relationship with the applicant) _____ 住所(Address) _____ 電話(Tel) _____ 職業(Occupation) _____ 年収(Annual income) _____ 円
<input type="checkbox"/> 在日の経費支弁者 Defrayer living in Japan		円	氏名(Name) _____ 本人との関係(Relationship with the applicant) _____ 住所(Address) _____ 電話(Tel) _____ 職業(Occupation) _____ 年収(Annual income) _____ 円
<input type="checkbox"/> 奨学金(Scholarship)		円	<input type="checkbox"/> 日本国以外の外国政府(自国含む)(国名: _____) Foreign government other than Japan (including home country) (Name of country: _____) <input type="checkbox"/> 日本政府 Japanese Government Scholarship <input type="checkbox"/> 日本国の地方自治体(名称: _____) Local government scholarship in Japan (Name: _____) <input type="checkbox"/> 公益法人(名称: _____) Public benefit corporation (Name: _____) <input type="checkbox"/> 在籍大学(大学名: _____) Home university (Name: _____) <input type="checkbox"/> その他(名称: _____) Others (Name: _____)
<input type="checkbox"/> その他(Others)		円	氏名(Name) _____ 本人との関係(Relationship with the applicant) _____ 住所(Address) _____ 電話(Tel) _____ 職業(Occupation) _____ 年収(Annual income) _____ 円

※ ビザ申請のために必要なので、経費支弁者の銀行の残高証明書を添付して下さい。 経費支弁者が本人以外(家族)の場合は家族関係を証明する書類と誓約書も添付して下さい。

To apply for a student visa, you must attach a certificate of bank balance of the defrayer. In case the defrayer is other than applicant him/herself, you must attach a document to prove the relationship between you and the defrayer (e.g. a family member) together with a pledge made by the defrayer.

Pledge

Dear Minister of Justice of Japan,

I hereby pledge to support

(name of student) , (nationality)

for living expenses during his/her study in Japan.

I will present a document proving the remittance or a copy of my bank book in which the remittance can be identified at the time that student applies for the extension of period of stay.

1. Tuition Fees ¥_____ per a year/half year/month

2. Living Expenses ¥_____ per a month

3. Method of Support (in a way to be able to prove the payment)

Date:

Present Address:

Name:

Signature:

Relationship with this student:

**Application Form for Japan Student Services
Organization(JASSO) Scholarship program**

Name of Applicant _____ Name of Home Institution _____

Undergraduate/Graduate _____ Course/year of study _____

Expected Date of
Completion/Graduation _____ Degree to be Awarded _____

◆ To apply for the Scholarship, you (the applicant) must meet all of the following requirements. Check the box () if applicable.

- I have financial difficulties to participate in the Program at my own expense.
- I do not receive a scholarship from any other organizations. Or, I receive a scholarship (s), but the monthly amount of stipend(s) in total does not exceed 80,000 yen.
- I will return and continue studying at my home institution, or earn a degree at my home institution or any other institution after completion of the Program.
- I will submit a report and answer the JASSO's after-program questionnaire for follow-up if I receive this Scholarship.
- I have an outstanding academic result at my home institution (or any other institution) with a GPA of 2.30 and over, which is calculated from the grades I earned in the previous academic year by using the formula provided below.
(Note: If your grades of the previous academic year are not available, calculate a GPA from the previous semester.)

JASSO's GPA

I hereby assure that all information provided in this application is complete and accurate.

Signature of Applicant _____ Date _____

(NOTE)

- ※Be sure to attach an English official transcript as evidence. If your official transcript is not available in English, an English translation should be attached.
- ※If any falsified information is provided, your application may be rejected or rescinded.
- ※If you are not able to provide your GPA for either the previous academic year or semester, you are required to submit a recommendation letter to prove you have abilities at least equivalent to the JASSO GPA. Please use the attachment sheet ("Self-Recommendation Form (for Student Exchange Support Program)").
- ※Submit all the necessary documents for this scholarship application together with the program application form to the staff in charge at Home University.

(Conversion chart)

GRADES					
Four-scale system(type1)	—	Excellent	Good	Fair	Fail
Four-scale system(type2)	—	A	B	C	F
Four-scale system(type3)	—	100~80	79~70	69~60	59~
Five-scale system(type4)	100~90	89~80	79~70	69~60	59~
Five-scale system(type5)	S	A	B	C	F
Five-scale system(type6)	A	B	C	D	F
GRADE POINT	3	3	2	1	0

1. If you did not take courses under the credit system, replace the number of credits in the GPA formula with the number of courses taken.
2. Round down the number followed by 0,1,2,3,4 and round up the number followed by 5,6,7,8,9 to the nearest hundredth. For example, 2.564 will be rounded down to 2.56, while 2.565 will be rounded up to 2.57.

(GPA Formula)

$$\frac{([No. of GP3 Credits] \times 3) + ([No. of GP2 Credits] \times 2) + ([No. of GP1 Credits] \times 1) + ([No. of GPO Credits] \times 0)}{\text{Total Number of Registered Credits}}$$

Example for type6

Total credits earned in the previous academic year: 33

A: 15 credits, B: 9 credits, C: 3 credits, D: 3 credits, F: 3 credits

$$\{(15 \times 3) + (9 \times 3) + (3 \times 2) + (3 \times 1)\} / (15 + 9 + 3 + 3) = 2.45$$

受

様式L-2

自己推薦書(協定受入学生用)

Self-Recommendation Form (for Student Exchange Support Program)

すべての欄にもれなく入力してください。印刷後は、署名欄に必ず自筆で署名してください。
Please fill out all boxes through data entry. After printing out the form, please sign the signature box by hand.

(大学等記入欄)
(For Official Use)
自己推薦書No.

記入日 Date (month/day/year)	
------------------------------	--

学生氏名 (ローマ字) Name of Student		在籍大学等名 Name of Home School	
-----------------------------------	--	----------------------------------	--

自己推薦内容として、以下の1. 2. について記入してください。

1. 学業・成績に関して、特筆すべきこと(得意分野、語学力、学習態度、学習・研究歴など。学会・論文等の発表歴・受賞歴等も、あれば記載してください。)
1. Key Highlights of Academic Performance (Area of strength, language skills, learning attitude, study and research history, etc. Please also include any papers or other works presented at academic conferences, honors received or other notable achievements.)

--

2. 留学を志望した理由と、このプログラムで達成したい具体的な目標
2. Reasons for Wishing to Study in Japan, and What You Hope to Achieve through this Program

--

学生署名欄(自筆のみ) Signature of Student
(Handwritten signatures only)

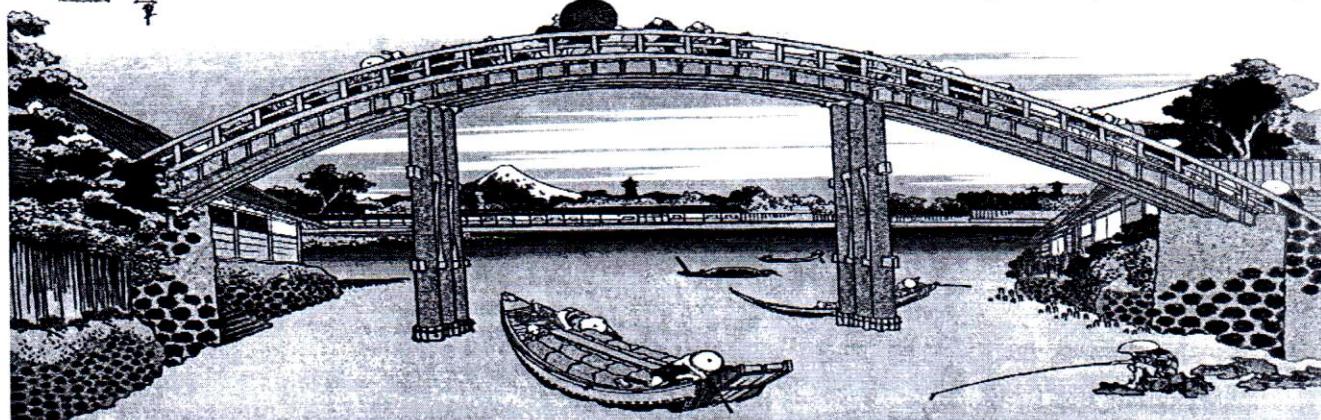
※ご記入いただいた情報は、日本学生支援機構または日本国政府が行う留学生支援のために必要な業務に利用されます。また、行政機関及び公益法人等から奨学金の重複受給の防止等のために照会があった場合は、必要に応じ、適正な範囲内においてこの情報が提供されます。

Note: The Japan Student Services Organization (JASSO) or the Japanese government will use the information entered on this form in processing and other operations required for providing proper support to international students. In the event of inquiries from government agencies, nonprofit foundations or other organizations for the purpose of preventing overlapping scholarships or other valid reasons, this information may also be supplied to an appropriate extent as deemed necessary.

Japan

SATOMU

Semester Abroad at Tokyo Metropolitan University



SATOMU (Semester Abroad at Tokyo Metropolitan University)

Tokyo Metropolitan University proudly offers SATOMU, a short-term (one or two semesters) program for exchange students from partner universities. Exchange students can choose from a range of International Exchange Courses and receive a certificate upon completion of the minimal requirements for this program.



«International Exchange Courses»

International Exchange Courses offer exchange students the opportunity to better understand Japan and Tokyo. The aim of this program is to foster human resources willing to act as Japan's cultural ambassadors upon return to their countries.

Program Completion Requirements

International Exchange Courses	Japanese Language Courses <ul style="list-style-type: none"> One Semester : minimum 3 credits
	Courses offered in English <ul style="list-style-type: none"> One Semester : minimum 4 credits
	Tutorials offered in English (upon request) <ul style="list-style-type: none"> One Semester : up to 2 credits (upon consultation with the faculty in the students' field of research)

(1) Japanese Language Courses (1st Semester: 30courses, 2nd Semester: 32courses)

Japanese Language Courses are designed to encourage exchange students to learn more about Japanese culture and society. Exchange students can also take Japanese Language Workshops held in English, Chinese and Korean.



Course Title	Level of JLPT*	Number of courses (One Semester)	Credit
Fundamental Japanese I	Level N5～N4	15 courses	1
Fundamental Japanese II	Level N3～N2	7 courses	1
Fundamental Japanese III	Level N1～N1+	8 courses (2 nd Semester : 10 courses)	1

*JLPT: Japanese Language Proficiency Test

(2) Courses offered in English (46 courses in A.Y. 2015)

SATOMU courses include a comprehensive exploration of contemporary social, economic, and environmental issues as well as subjects that deepen students' understanding of Japan's society, culture, history, industry, science and technology.

School / Faculty	Course Title	Semester	Credit
Humanities & Social Sciences	Japanese Language and Society ※	1st	2
	Global Mindset ※	1st	2
	Social Change in Japan	1st	2
	The Japanese Language ※	2nd	2
	Intercultural Communication and Interaction ※	2nd	2
	Contemporary Japanese Society	2nd	2
Law & Politics	Current Issues of Education in Japan	2nd	2
	Topics in Social Sciences	2nd	2
Business Administration	The Historical Development of Business Accounting in Japan ※	1st	2
Science & Engineering	Ecology as Environmental Sciences	1st	2
	Cell Biology (General education subject) ※	1st	2
	Neurobiology ※	1st	2
	General Biology I B ※	1st	2
	General Biochemistry 1 ※	1st	2
	General Genetics 1 ※	1st	2
	General Taxonomy ※	1st	2
	Cell Biology (Specialized subject) ※	1st	2
	Biochemistry ※	1st	2
	Evolutionary Biology (General education subject) ※	2nd	2
	Human Biology ※	2nd	2
	General Biology II B※	2nd	2
	General Biochemistry 2	2nd	2
	General Genetics 2 ※	2nd	2
	General Physiology ※	2nd	2
	Neuroscience ※	2nd	2
	Evolutionary Biology (Specialized subject)	2nd	2
	Special Lecture in Biology a ※	2nd	1
	Special Lecture in Biology b ※	2nd	1
	Special Lecture in Biology c ※	2nd	1
	Special Lecture in Biology d ※	2nd	1
Urban Environmental Sciences	Sustainability Studies and Global Environmental Governance ※	1st	2
	Land Productivity and Ecosystems	1st	2
	Tourism Theories and Practice ※	2nd	2
	Japanese Nature and Satoyama ※	2nd	2
	Environmental Ecology I ※	2nd	2
	Regional Environmental Studies	2nd	2
System Design	Transport Planning and Management for Tourism Promotion ※	2nd	2
	Introduction to Robotics	2nd	2
	Business Process Engineering	2nd	2
	Experimental Photography	2nd	2
	Introduction to Aerospace Engineering	2nd	2
	Introduction to Computational Linguistics	2nd	2
	Introduction to Mechanical Engineering	2nd	2
Health Sciences	Usability Engineering	2nd	2
	Poverty and Social/Health Care in Japan and U.K.	2nd	2
	Japanese Cultural Perspectives on Health and Well-being	2nd	1

Courses marked with ※ can be taken alongside TMU degree students.

(3) Tutorials offered in English

Upon request, students can get individual guidance in specific areas of research from the faculties.

* Exchange students are also eligible to participate alongside TMU degree students in general courses offered in Japanese at each faculty (JLPT N2 or above recommended).

CONTACT INFORMATION



Tokyo Metropolitan University

International Center

International Student Exchange Section
• Academic Student Exchange
• SATOMU Program

International Relations Section

<http://www.tmu.ac.jp/>

<http://www.ic.tmu.ac.jp/>

E-mail: ryugawww@tmu.ac.jp

E-mail: kokusai-center@jnj.tmu.ac.jp

